



## **INFORMACIJA O ZAKLJUČIVANJU MEMORANDUMA O SARADNJI IZMEĐU MINISTARSTVA ZDRAVLJA CRNE GORE I MINISTARSTVA ZDRAVLJA KRALJEVINE ŠPANJE U OBLASTI ZDRAVSTVA I MEDICINSKIH NAUKA**

Predloženi nacrt Memoranduma o saradnji između Ministarstva zdravlja Crne Gore i Ministarstva zdravlja Kraljevine Španije u oblasti zdravstva i medicinskih nauka usaglašen je na osnovu obostrano iskazanog interesa da se formalizuje saradnja ove dvije države u oblasti zdravstva i medicinskih nauka.

Memorandumom je predviđeno da obje Strane podstiču saradnju kroz:

1. razmjenu informacija i iskustava u oblasti zdravstva i medicinskih nauka;
2. stručno usavršavanje zdravstvenih radnika kroz učešće na simpozijumima, konferencijama, seminarima i drugim skupovima značajnim za zdravstvo, organizovanim u državama potpisnicama;
3. razmjenu zdravstvenih radnika i zdravstvenih saradnika radi usavršavanja u zdravstvenim ustanovama Strana potpisnica;
4. saradnja u oblasti digitalizacije zdravstvenog sistema;
5. saradnju u oblasti organizacije, funkcionisanja i reforme sistema zdravstvene zaštite i zdravstvenog osiguranja,
6. saradnju u oblasti telemedicine;
7. razvoj istraživačkih programa kroz kontakte između fakulteta zdravstvenog usmjerenja, komora i zdravstvenih ustanova;
8. saradnju u oblasti farmaceutike i medicinskih sredstava;
9. saradnju u oblasti unapredjenja zdravlja i prevencije bolesti;
10. saradnju u oblasti epidemiološke kontrole zaraznih bolesti, uključujući upravljanje javnozdravstvenim događajima na mjestima ulaska;
11. razmjenu informacija o medicinskim tehnologijama i medicinskim sredstvima;
12. razmjenu iskustva i znanja kako bi se podržala Crna Gora u procesu harmonizacije zdravstvene regulative sa propisima Evropske unije;
13. druge međusobno usaglašene oblike saradnje u oblasti javnog zdravlja i medicinskih nauka.



Ministarstvo zdravlja



U cilju primjene ovog Memoranduma o saradnji Strane potpisnice će formirati Odbor za praćenje, sastavljen od jednakog broja članova koje će se sastajati, naizmjenično, u Crnoj Gori i Španiji, prema potrebama i procjeni Strana potpisnica. Radni tim će periodično sačinjavati planove

saradnje u kojima će posebno biti utvrđeni oblici, sadržaj, metode i uslovi saradnje za određeni vremenski period.

Primjenom ovog Memoranduma unaprijediće se saradnja ove dvije države u oblasti zdravstva, razmjenjivaće se informacije, eksperti i zdravstveni profesionalci, ojačaće se zdravstveni kapaciteti i proširiće se znanja u oblasti najnovijih dostignuća u oblasti medicine.

Adresa: ul. Rimski trg 46 81 000 Podgorica, Crna Gora  
tel: +382 20 482-133

NACRT

**MEMORANDUM O SARADNJI**  
**IZMEĐU**  
**MINISTARSTVA ZDRAVLJA CRNE GORE**  
**I**  
**MINISTARSTVA ZDRAVLJA KRALJEVINE ŠPANIJE**  
**U OBLASTI ZDRAVSTVA I MEDICINSKIH NAUKA**

Ministarstvo zdravlja Crne Gore i Ministarstvo zdravlja Kraljevine Španije (u daljem tekstu: Strane potpisnice), u cilju jačanja međusobne saradnje u oblasti zdravstva i medicinskih nauka,

sporazumjeli su se kako slijedi:

**Član 1**  
**Svrha**

Strane potpisnice će podsticati međusobnu saradnju u oblasti zdravstva i medicinskih nauka na osnovama jednakosti, reciprociteta i obostranog interesa u okvirima nacionalnih zakonodavstava.

**Član 2**  
**Oblasti saradnje**

- Saradnja između Strana potpisnica odvijaće se kroz sledeće oblike:
1. razmjenu informacija i iskustava u oblasti zdravstva i medicinskih nauka;
  2. stručno usavršavanje zdravstvenih radnika kroz učešće na simpozijumima, konferencijama, seminarima i drugim skupovima značajnim za zdravstvo, organizovanim u državama potpisnicama;
  3. razmjenu zdravstvenih radnika i zdravstvenih saradnika radi usavršavanja u zdravstvenim ustanovama Strana potpisnica;
  4. saradnja u oblasti digitalizacije zdravstvenog sistema;
  5. saradnju u oblasti organizacije, funkcionisanja i reforme sistema zdravstvene zaštite i zdravstvenog osiguranja,
  6. saradnju u oblasti telemedicine;

7. razvoj istraživačkih programa kroz kontakte između fakulteta zdravstvenog usmjerenja, komora i zdravstvenih ustanova;
8. saradnju u oblasti farmaceutike i medicinskih sredstava;
9. saradnju u oblasti unapredjenja zdravlja i prevencije bolesti;
10. saradnju u oblasti epidemiološke kontrole zaraznih bolesti, uključujući upravljanje javnozdravstvenim događajima na mjestima ulaska;
11. razmjenu informacija o medicinskim tehnologijama i medicinskim sredstvima;
12. razmjenu iskustva i znanja kako bi se podržala Crna Gora u procesu harmonizacije zdravstvene regulative sa propisima Evropske unije;
13. druge međusobno usaglašene oblike saradnje u oblasti javnog zdravlja i medicinskih nauka.

### **Član 3**

#### **Razmjena informacija i publikacija**

Strane potpisnice će u skladu sa svojim potrebama i mogućnostima razmjenjivati informacije, publikacije i zdravstveno obrazovnu literaturu o kongresima i simpozijumima sa međunarodnim učešćem koji se održavaju u Stranama potpisnicama.

### **Član 4**

#### **Odbor za praćenje**

U cilju primjene ovog Memoranduma o saradnji (u daljem tekstu: Memorandum), Strane potpisnice će formirati Odbor za praćenje, sastavljeno od jednakog broja članova koje će se sastajati, naizmjenično u Crnoj Gori i Kraljevini Španiji, ili virtuelno, prema potrebama i procjeni Strana potpisnica. Odbor za praćenje će periodično sačinjavati planove saradnje u kojima će posebno biti utvrđeni oblici, sadržaj, metode i uslovi saradnje za određeni vremenski period.

### **Član 5**

#### **Povjerljivost**

Strane potpisnice prihvataju da neće otkrivati ili distribuirati bilo koju povjerljivu informaciju koja se razmjenjuje u procesu sprovođenja aktivnosti saradnje na osnovu ovog Memoranduma trećim licima, osim u cilju i obimu koje dogovore pisanim putem.

Svaka informacija koju je bilo koja od Strana potpisnica izričito označila kao povjerljivu u trenutku dijeljenja s drugom Stranom potpisnicom smatraće se povjerljivom.

### **Član 6**

#### **Izmjene i dopune**

Ovaj Memorandum može biti izmijenjen ili dopunjen uzajamnom saglasnošću Strana potpisnica, putem diplomatskih kanala. Izmjene ili dopune važe od dana potpisivanja od strane za to propisno ovlašćenih predstavnika Strana potpisnica i smatraju se sastavnim dijelom ovog Memoranduma.

**Član 7**  
**Rješavanje sporova**

Sve razlike u pogledu tumačenja, primjene ili implementacije ovog Memoranduma biće riješavane kroz konsultacije i pregovore Strana potpisnica.

**Član 8**  
**Pravna priroda**

Ovaj Memorandum nije međunarodni ugovor, ne stvara prava i obaveze koje su regulisane međunarodnim pravom i realizovaće se u skladu sa zakonodavstvom Strana potpisnica. Ovaj Memorandum primjenjivaće se u skladu sa zakonodavstvom Strana potpisnica.

**Član 9**  
**Stupanje na snagu, trajanje i prestanak**

Ovaj Memorandum stupa na snagu potpisivanjem i ostaje na snazi na neodređeno vrijeme.

Svaka od Strana potpisnica može otkazati ovaj Memorandum pisanim obavještenjem drugoj Strani potpisnici, diplomatskim putem, šest (6) mjeseci unaprijed.

Prestanak važenja ovog Memoranduma ne dovodi u pitanje završetak dogovorenih aktivnosti, kao ni aktivnosti započetih prije njegovog okončanja, osim ako se Strane potpisnice drugačije ne dogovore.

Potpisano u \_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_ 2026. godine, u dva originalna primjerka, na crnogorskom, španskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

**Za Ministarstvo zdravlja  
Crne Gore**

**Dr Vojislav Šimun**

---

**Za Ministarstvo zdravlja  
Kraljevine Španije**

**Mónica García Gómez**

---

**MEMORANDUM ON COOPERATION**  
**BETWEEN**  
**THE MINISTRY OF HEALTH OF MONTENEGRO**  
**AND THE MINISTRY OF HEALTH OF THE KINGDOM OF SPAIN**  
**IN THE FIELDS OF HEALTH AND MEDICAL SCIENCE**

The Ministry of Health of Montenegro and the Ministry of Health of the Kingdom of Spain (hereinafter referred to as the “Signatory parties”), in order to strengthening cooperation in the field of health and medical sciences

Have agreed on the following:

**Paragraph 1**  
**Purpose**

The Signatory parties shall encourage cooperation in the fields of health and medical sciences based on equality, reciprocity and mutual benefit within their respective national legislation.

**Paragraph 2**  
**Areas of cooperation**

Cooperation between the Signatory parties shall take place through the following areas of cooperation:

1. the exchange of information and experience in the fields of health and medical sciences;
2. training of healthcare professionals through participation in symposia, conferences, seminars and other important health-related events, organized by the Signatory parties;
3. exchange of healthcare workers for training purposes at healthcare institutions located in the Signatory parties’ territories;
4. cooperation in the field of digitization of the healthcare system;
5. exchange of experiences and best practices in the field of organization, functioning and reform of the healthcare and health insurance system;
6. cooperation in the field of telemedicine;
7. development of research programs through contacts between research institutions and healthcare providers;
8. cooperation in the field of pharmaceuticals and medical devices;
9. cooperation in the field of health promotion and disease prevention;

10. cooperation in the field of epidemiological control of infectious diseases, including public health events management at points of entry;
11. exchange of information on new technologies and medical devices;
12. exchange of experiences and knowledge to support the process of harmonising Montenegro's health regulations with the European Union acquis;
13. other mutually agreed forms of cooperation in the field of public healthcare and medical sciences.

**Paragraph 3**  
**Exchange of information and publications**

The signatory countries shall, in accordance with their needs and capabilities, exchange information, publications and health education literature on congresses and symposia with international participation held by the Signatory parties.

**Paragraph 4**  
**Monitoring Committee**

To implement this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the Memorandum), the Signatory parties will establish a Monitoring Committee, composed of an equal number of members from each Signatory party, who will meet alternately in Montenegro and Spain, or virtually, according to the needs and assessment of the Signatory parties. The Monitoring Committee will periodically draw up cooperation plans, determining the forms, content, methods and conditions of cooperation for a given period.

**Paragraph 5**  
**Confidentiality**

The Signatory parties agree not to disclose or distribute any confidential information exchanged during the implementation of the cooperation activities based on this Memorandum to third parties, except for the purpose and scope agreed in writing.

Any information that has been expressly designated as confidential by either of the signatory Parties at the time of sharing it with the other signatory Party shall be understood to be confidential.

**Paragraph 6**  
**Modifications**

This Memorandum may be modified or supplemented by mutual consent of the Signatory parties, through diplomatic channels. Any modifications or additions will be valid from the date they are signed by the duly authorized representatives of the Signatory parties, and will be considered an integral part of this Memorandum.

**Paragraph 7**  
**Discrepancies resolution**

Any differences regarding the interpretation, application or implementation of this Memorandum will be resolved through consultations and negotiations between the Signatory parties.

**Paragraph 8**

**Legal nature**

This Memorandum is not an international treaty and it does not establish rights or obligations regulated by international law for either Signatory party. This Memorandum will be implemented in accordance with the legislation of the Signatory parties.

**Paragraph 9**

**Date of application, duration and termination**

This Memorandum shall become applicable upon signature and shall remain in force for an indefinite period.

Any Signatory party may withdraw this Memorandum, by giving written notice to the other Signatory party of its intention to withdraw the Memorandum, through diplomatic channels, at least six (6) months in advance.

Withdrawal of this Memorandum shall not prejudice the completion of agreed activities under this Memorandum, nor initiated activities prior to its withdrawal, unless the Signatory parties agree otherwise.

Signed in \_\_\_\_\_, on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2026, in two originals, each in the Montenegrin, Spanish and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any discrepancy in interpretation, the English text shall prevail.

**For the Ministry of Health  
of the Kingdom of Spain**

**Mónica García Gómez**

---

**For the Ministry of Health of Montenegro**

**Dr Vojislav Šimun**

---